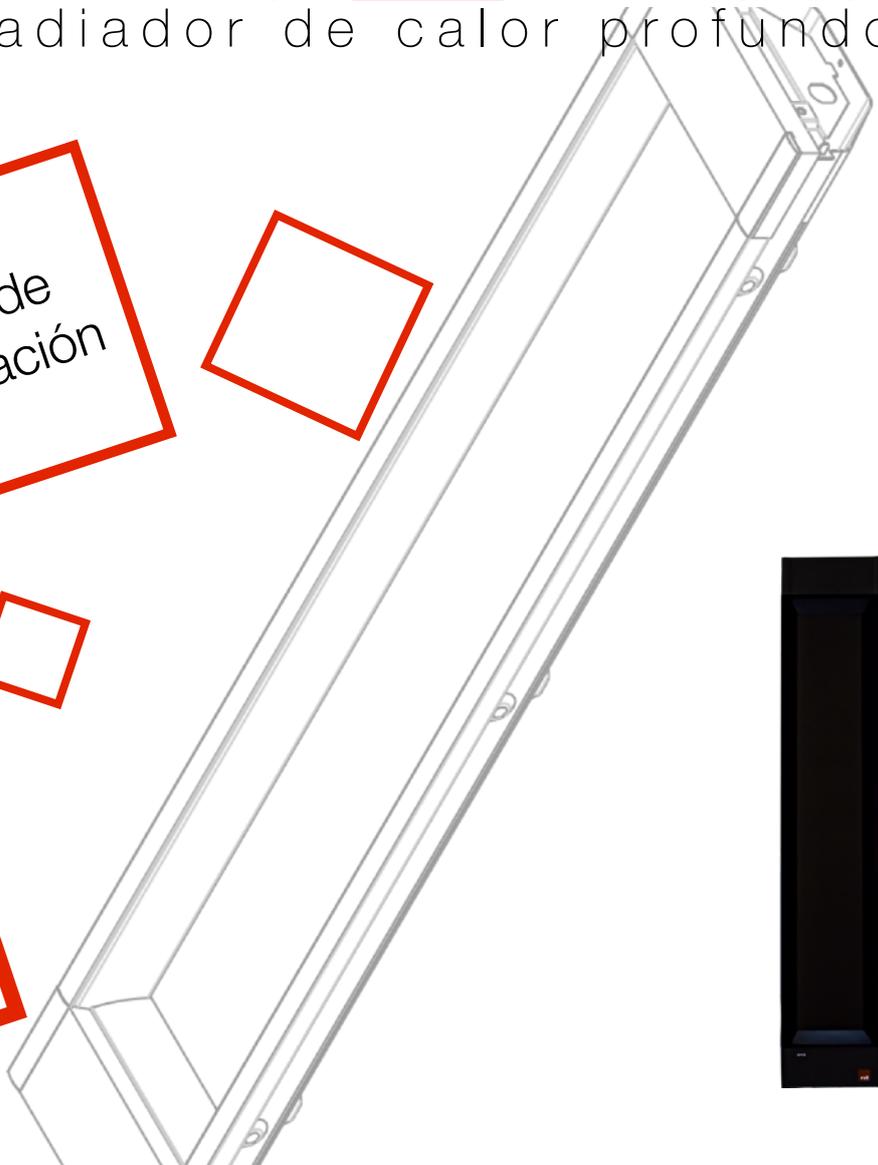




# Infra **rot** med

radiador de calor profundo

guía de  
instalación





# muchas gracias

.... por su confianza y la decisión de un radiador de calor profundo **Infra<sup>rot</sup>med** desarrollado y producido por Gurtner Wellness.

Antes de comenzar con la instalación, lea atentamente estas instrucciones, guárdelas para más tarde y verifique que su calentador de infrarrojos no haya sufrido daños durante el transporte.

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación y el uso, no dude en ponerse en contacto con nosotros o con su distribuidor especializado.

Para hacer que la aplicación sea aún más agradable, puede usar nuestros controles y controles deslizantes. De esta manera, el calefactor infrarrojo se adapta perfectamente a sus necesidades individuales. El respaldo Ergo-Flex garantiza un confort de asiento óptimo.

---

## Probado para su seguridad

Con el radiador InfraROTmed, se ha decidido por un producto que no solo cumple con las directrices privadas, sino también con las comerciales más estrictas. Los estándares de seguridad han sido verificados por un centro de pruebas acreditado.

NORMAS DE PRUEBA del calentador de infrarrojos:  
IPX 4 a prueba de salpicaduras cuando está instalado

EMV (compatibilidad electromagnética "electrosmog")

EN 55014-4:2006+A1+A2  
EN 61000-3-2:2006:A1+A2  
EN 61000-3-3:2008  
EN 55014-2:1997+A1+A2

LVD (La Directiva de Baja Tensión incluye, entre otras cosas, las distancias de seguridad del radiador de infrarrojos al cuerpo.)

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-53:2011  
EN 62233:2008

Las pruebas fueron realizadas por TÜV Rheinland.



# Instrucciones de montaje y seguridad

## Preparación:

Antes de comenzar, infórmese sobre el posicionamiento óptimo del calentador o calentadores de

---

infrarrojos y el uso de un controlador adecuado. Nosotros o su distribuidor especializado estaremos encantados de ayudarle con la planificación por adelantado.

Prepare su lugar de trabajo y el calentador de infrarrojos. Compruebe el radiador en busca de daños evidentes causados por el transporte. Revisa también las conexiones.

Observe las instrucciones de seguridad y siga las instrucciones exactamente. Una instalación incorrecta supone un riesgo de incendio. Sin embargo, si se instala correctamente, podrá relajarse cómodamente después de terminar el trabajo.

Si no está seguro acerca de la instalación, consulte a un artesano experimentado.

## Instrucciones generales de seguridad

Encargue la comprobación de la línea de alimentación a un electricista especializado y encargue los trabajos de conexión únicamente a personas cualificadas.

Realice todo el trabajo solo cuando la fuente de alimentación esté desconectada.

El calentador de infrarrojos no debe instalarse en habitaciones húmedas (por ejemplo, ducha o ducha de vapor)

Planifique suficiente circulación de aire para evitar la acumulación de calor.

Al instalar en oficinas existentes, siempre tenga en cuenta la estática. Siempre preste atención a las posibles barreras de vapor, cables, etc.

Respetar las distancias de seguridad

Preste atención a una distribución de radiación agradable para todo el cuerpo. La cabeza no debe exponerse a una intensa radiación de calor.

Un mando y un respaldo hacen que la calefacción trasera sea especialmente cómoda.

El foco de 1300W solo puede instalarse en un techo con suficiente ventilación hacia arriba.

Cuando lo use por primera vez, debe dejar que los radiadores de infrarrojos se calienten durante unos 30 minutos sin usarlos. Cualquier residuo de producción (aceites y grasas) puede evaporarse.

Si el radiador infrarrojo está instalado en la sauna, se puede precalentar con el calentador de sauna para uso infrarrojo. Sin embargo, la temperatura del aire no debe exceder un máximo de 45°C. No se pueden utilizar infusiones.

Las superficies inflamables o los bordes recortados deben protegerse con tejido ignífugo.

El calentador de infrarrojos no requiere ningún mantenimiento.

¡Nunca permita que los niños usen los calentadores infrarrojos sin supervisión!

---

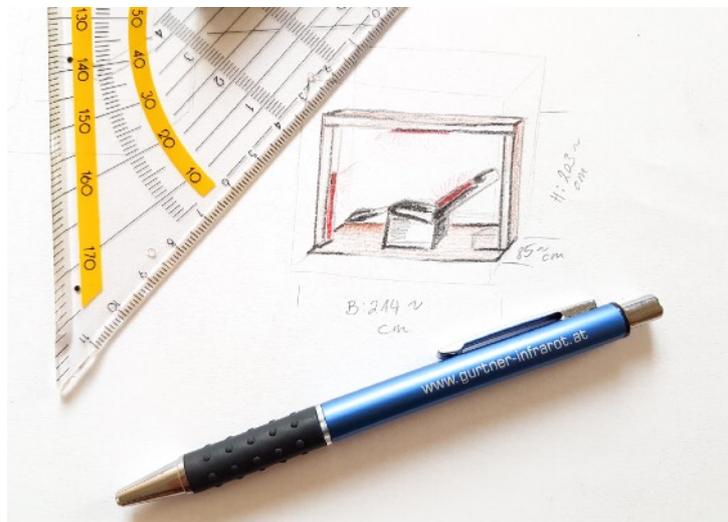


# La instalación

## Instrucciones de instalación:

- Atención: ¡varias piezas son frágiles! Por lo tanto, compruebe el radiador de infrarrojos antes de la instalación. Colóquelo siempre en el suelo sobre la película protectora mientras trabaja. No se deben instalar calentadores infrarrojos dañados.

- 

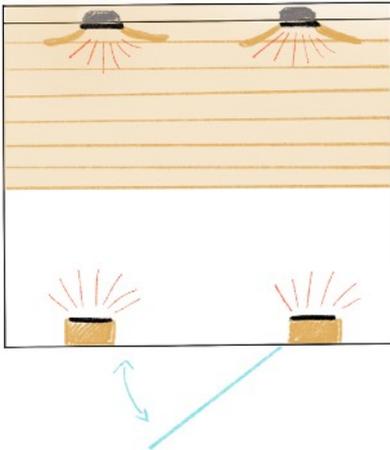


- Dimensiones externas: 88 cm x 17,2 cm; estructura del marco aproximadamente 1,5 cm; Profundidad de la caja de unos 6,5 cm.
- Dimensión del recorte: 160x867mm
- Distancias mínimas:
  - Radiador trasero de 500 W: 30 cm o menos con atenuador; Profundidad de instalación necesaria: carcasa de 6,5 cm + ventilación trasera de 1,5 cm
  - Foco de 750W frontal, de techo o de banco: 45 cm; Profundidad de instalación necesaria: carcasa de 6,5 cm + ventilación trasera de 1,5 cm
  - Foco de techo de 1300W: 70 cm; Profundidad de instalación necesaria Carcasa de 6,5 cm + ventilación trasera de 20 cm
- Los focos delanteros no deben instalarse a la altura de la cara.
- Distancia mínima entre el radiador de infrarrojos y el suelo de la sauna: 5 cm
- Distancia mínima entre el borde superior del calentador y el techo de la sauna: 20 cm
- Distancia mínima entre dos calentadores infrarrojos verticales hasta un máximo de 750 W: 20 cm
- Distancia mínima a otros materiales, por ejemplo, respaldo a 500 W: 5 cm, 750 W: 8 cm, 1300 W: 15 cm
- Antes y durante la instalación, compruebe siempre si el cable de conexión del tubo está en la guía (hueco en el riel de aluminio flocado).
- En el caso de instalación vertical, el cable de conexión debe estar en la parte inferior.



## posiciones de montaje

### Posiciones de montaje en la cabina de infrarrojos:



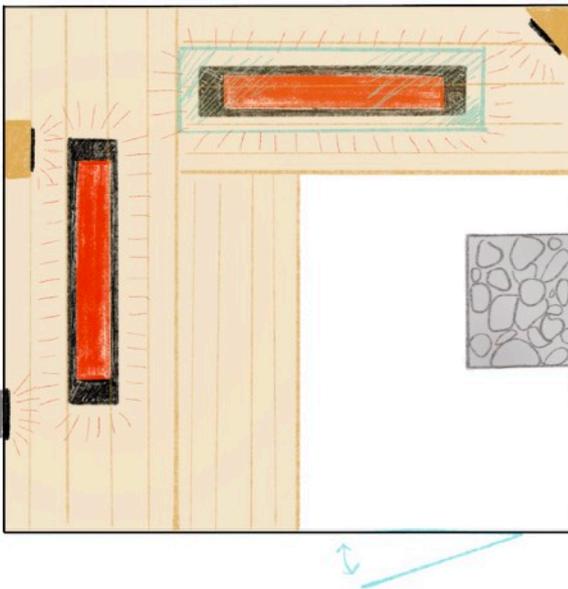
La variante más común de la cabina de infrarrojos es una cabina sentada.

El radiador trasero debe colocarse exactamente en la columna vertebral.

Si es posible, el radiador delantero debe estar opuesto. También se puede desplazar ligeramente.

Se instala un calentador de techo en cabinas de infrarrojos más grandes para acostarse.

### Posiciones de montaje en la sauna:



Según sus preferencias, los calentadores traseros pueden integrarse en la pared de la sauna o montarse con un cuerpo de madera. También es posible la instalación en esquina.

El precalentamiento con el calentador de sauna generalmente asegura la temperatura del aire, ya que los radiadores frontales generalmente no se pueden colocar de manera óptima.

Para las áreas de descanso, se pueden colocar calentadores debajo de los asientos debajo de un panel de vidrio ESG grueso (¡Cuidado! Cúbralo con una toalla cuando la sauna esté en uso, el vidrio se calienta) y calentadores de techo.

El foco de techo debe colocarse siempre en el centro de la tumbona. Puede cambiar su posición de descanso como desee.



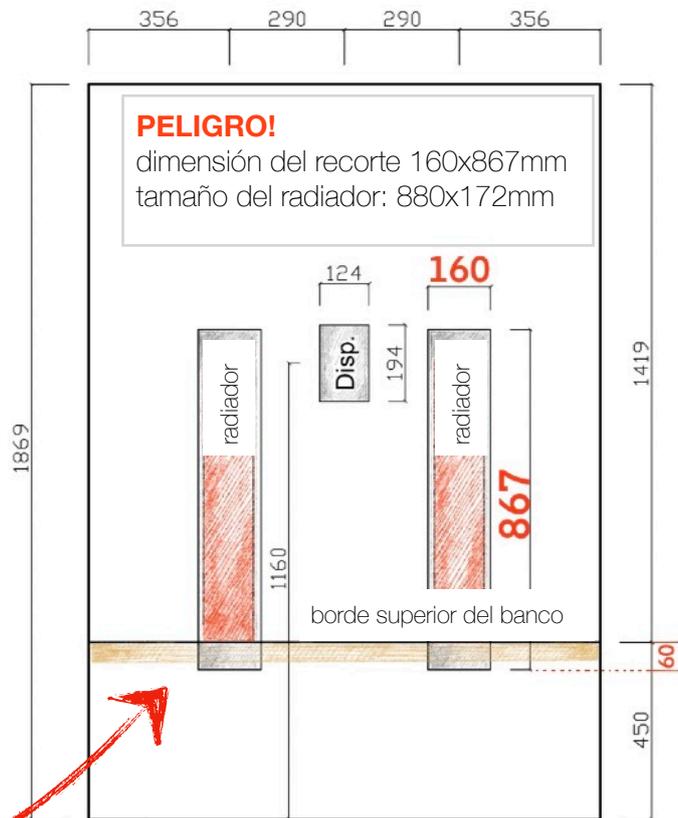
Posición de instalación tomando como ejemplo una cabina de infrarrojos. En una sauna, los radiadores de infrarrojos se ajustan más alto en consecuencia.

Coloque los radiadores traseros de modo que queden detrás de su columna.  
El recorte debe estar unos 6 cm por debajo del borde superior del asiento para que la radiación infrarroja comience directamente en el asiento.

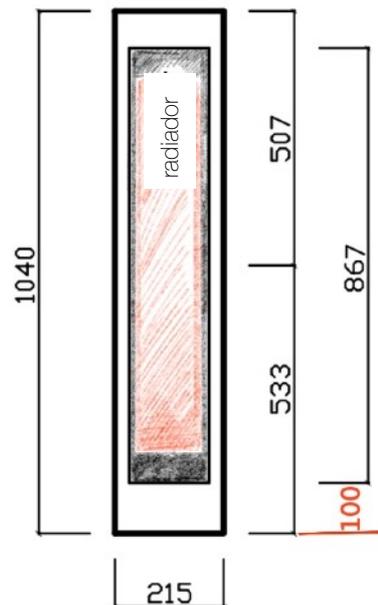
La pantalla se puede instalar a cualquier altura en la cabina de infrarrojos (pero no por encima del calentador). En una sauna debería estar más cerca del banco (la temperatura es más baja allí)

**PELIGRO!**

Coloque el radiador más bajo que el borde superior del asiento.



En el radiador frontal, la abertura se encuentra a unos 10 cm del suelo (lo que corresponde más alto en una sauna). El radiador frontal calienta de forma óptima la zona de las piernas y la parte superior del cuerpo.





## opciones de montaje

Con todas las opciones de montaje, asegúrese de que el calentador de infrarrojos esté adecuadamente ventilado y que no se acumule calor. No olvide instalar protección contra incendios (cinta de protección contra incendios y posiblemente tejido de protección contra incendios). También busque cables sueltos, material aislante, barreras de vapor, etc.

instalación en la pared:

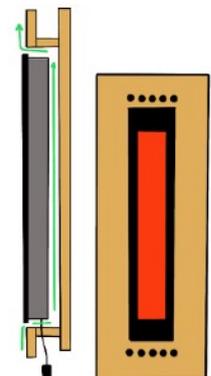
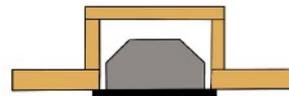
instalación vertical en la pared,  
Conducto de ventilación continuo de abajo  
hacia arriba.

Con paredes más gruesas (por ejemplo,  
troncos), asegúrese de que estén biseladas  
para que pueda circular el aire.



Integración en la pared:

Si no es posible un conducto de ventilación  
continuo, el aire caliente debe desviarse hacia  
el interior de la cabina.

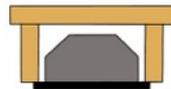




estructura de la pared:

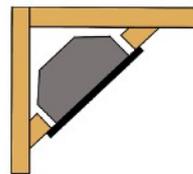
Alternativamente, se puede colocar un cuerpo de madera bien ventilado en una pared existente e integrar el foco en él. El aire caliente se descarga como durante la instalación o integración.

Ejemplo de cuerpo de madera.



instalación en esquina:

Evacuación de aire en versión empotrada o integrada.

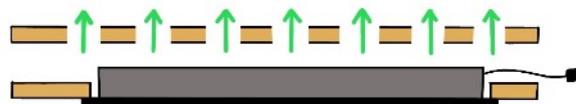


instalación de techo:

El foco de 1300W solo es apto para instalación en techo. Si es necesaria una carcasa de instalación o el techo es de doble pared, se deben realizar aberturas de ventilación.

¡Asegúrese de que haya suficiente distancia al techo existente! Al menos 25 cm.

Si las distancias son menores, las superficies deben protegerse con tejido ignífugo.





## La instalación del calentador de infrarrojos.

Prepare el recorte para el radiador.  
Retire el aserrín y el polvo de madera.  
Fije la cinta de protección contra incendios en el borde cortado de la madera (p. ej., con clips).  
Proteja cualquier superficie combustible con tejido ignífugo.



Ahora puede insertar la carcasa de instalación en el recorte preparado.



Para montar el radiador de infrarrojos al ras, puedes quitar la madera donde están las pestañas metálicas.

**PELIGRO!**

Retire con cuidado esta área con un cuchillo o cincel para instalar la descarga del calentador.





La carcasa se fija en la madera por arriba y por abajo con tornillos.

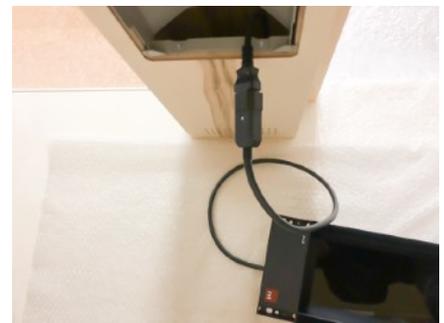


¡Asegúrese de que la conexión esté siempre en la parte inferior con calentadores infrarrojos montados verticalmente!

Si está utilizando cables del sistema, ahora puede conectarlos firmemente entre sí.

Asegúrese siempre de que la conexión del enchufe no se suelte accidentalmente.

Utilice un alivio de tensión si es necesario.



Ahora puede insertar con cuidado el radiador de infrarrojos en la carcasa. Tenga cuidado de no pellizcar ningún cable.

Fije el radiador en los orificios para tornillos más exteriores de la carcasa.



Ahora puede cubrir las aberturas de los tornillos con las tapas de plástico.



**PELIGRO!**

Uno de los lados largos es áspero (debido al moldeo por inyección). Viene en el interior y proporciona más apoyo. El lado liso está afuera.





### Control ICON 4 touch

Este control forma un sistema enchufable con los radiadores infrarrojos InfraROTmed. Puede conectar hasta 4 focos (máx. 3600 W de salida total) y regularlos por separado en incrementos de 1 % de 0 a 100 %.

La pantalla es a prueba de salpicaduras y, por lo tanto, también se puede instalar en una sauna. La unidad de alimentación separada se conecta a la pantalla a través de una línea de datos y se enchufa en un enchufe convencional con un enchufe de contacto protector (¡observe el fusible para la línea de alimentación!)

#### Características:

listo para enchufar hasta 4 focos

Temporizador de apagado, por defecto 30 minutos

4 circuitos de calefacción controlables por separado  
0-100% de potencia



### Control ICON 1 touch & ICON 2 touch

Como ICON 4 touch, pero para uno o dos calentadores infrarrojos.



### regulador de intensidad ICON eco1

También puede usar el controlador ICON eco1 para controlar un calentador infrarrojo InfraROmed. La instalación es la misma que para un dimmer convencional.

Funciones: encendido/apagado, control continuo

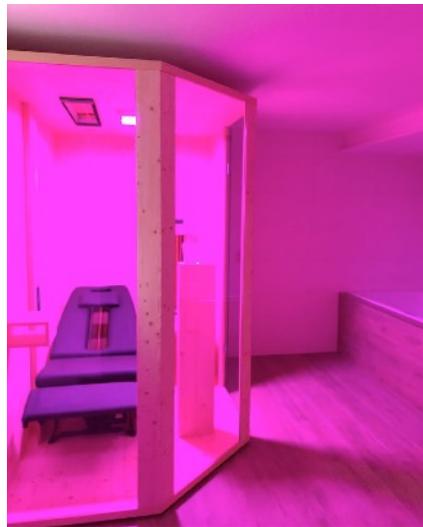




## LUZ DE COLOR

Con una luz de color extra fuerte le das un ambiente a toda la habitación.  
Una luz de color de alta calidad no solo realza su sauna o cabina de infrarrojos, sino que baña todo el entorno con luz atmosférica.

Atención: no todas las luces de colores son adecuadas para las altas temperaturas durante el funcionamiento de la sauna. Con nosotros también encontrará una luz LED de colores de alta calidad que se puede instalar tanto en la cabina de infrarrojos como en la sauna.





## Montaje del respaldo ERGO-FLEX

Con el uso de nuestro respaldo, la aplicación de infrarrojos es aún más agradable. No es posible apoyarse directamente contra el radiador de infrarrojos.

Nuestro respaldo Ergo-Flex se puede ajustar en 5 alturas diferentes. Las alas laterales son móviles y se adaptan perfectamente al cuerpo.

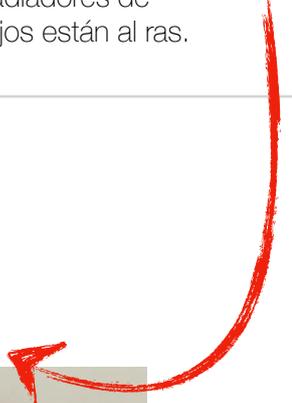
Monte los rieles de gancho (con la muesca hacia abajo) al ras con el foco en la parte superior, y listo.

El respaldo ahora se puede colgar y volver a colgar si es necesario o para limpiarlo.



### **PELIGRO!**

Los rieles de gancho y los radiadores de infrarrojos están al ras.





## respaldo HaLu



Respaldo HaLu fabricado en madera de álamo noble con reposacabezas regulable en altura. Las placas flexibles ofrecen un agradable confort de asiento.

No es necesario ningún montaje, el respaldo se puede colocar en cualquier posición.



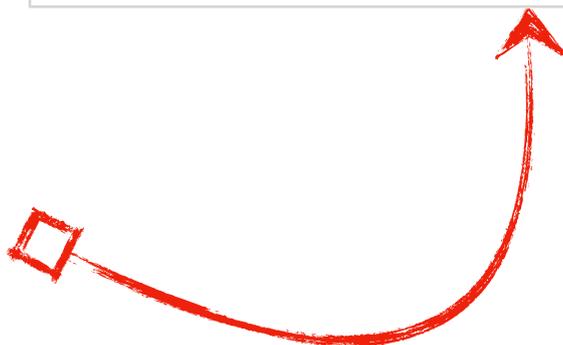


## Consejos para un uso seguro:

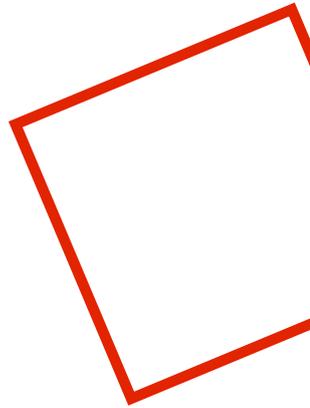
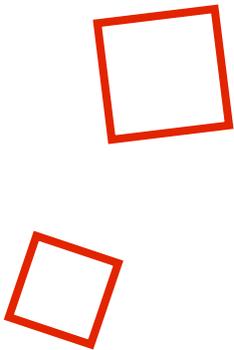
- ¡Atención superficie caliente! ¡El panel del filtro del calentador de infrarrojos puede calentarse mucho y permanece caliente durante algún tiempo incluso después de haberlo apagado! Cuidado con los toques no deseados, utiliza un respaldo en la zona trasera.
- Preste especial atención a los niños, ¡no deben utilizar los radiadores sin vigilancia! En general, los niños no pueden usar la sauna o la cabina de infrarrojos sin supervisión.
- ¡No cubrir con toallas o similar! ¡Peligro de incendio!
- No mire fijamente las luces brillantes durante largos períodos de tiempo, ya que esto puede dañar su vista.
- No se debe exceder un tiempo máximo de aplicación de 30 minutos. La sudoración excesiva puede afectar la circulación.
- Si sufre alguna enfermedad o no está seguro de si el uso de una cabina de infrarrojos es adecuado para usted, consulte a su médico.
- Por ejemplo, no puede usar la cabina de infrarrojos si tiene: heridas abiertas, después de operaciones, enfermedades oculares, quemaduras solares graves, durante el embarazo y si está bajo la influencia del alcohol.
- Permanecer deliberadamente en el campo de radiación a pesar del dolor por calor puede provocar quemaduras.
- Después de una sesión de 30 minutos, los materiales deben enfriarse durante al menos 20 minutos.
- Si usa un calentador de infrarrojos en la sauna, la temperatura del aire solo debe estar entre 30 y 35 °C. Debe evitarse una operación conjunta de infrarrojos y sauna. No utilice el calentador de sauna junto con los calentadores de infrarrojos y no haga infusiones durante la sesión de infrarrojos. Esto podría forzar su sistema circulatorio.
- Precaución con las cabinas literas: el foco de techo solo se puede utilizar cuando se está tumbado. Debe evitarse a toda costa la irradiación de la cabeza.
- Para evitar incendios, no seque ropa o similares en la cabina de infrarrojos y no deje toallas u otros materiales combustibles en ella.
- Para evitar quemaduras y descargas eléctricas, no toque los elementos calefactores infrarrojos ni utilice herramientas metálicas sobre ellos.
- No rocíe líquidos sobre los elementos calefactores. Esto podría provocar una descarga eléctrica o dañar los elementos de calefacción.
- Asegúrese de que no lleguen pelusas de polvo u objetos extraños a los radiadores infrarrojos calientes.
- En caso de embarazo, enfermedades (por ejemplo, trastornos sensoriales, también después de tratamientos de la piel, parálisis, epilepsia, presión arterial alta, cicatrices en la zona de la espalda, implantes con acceso externo,...) o toma de medicamentos, especialmente cuando se toman medicamentos que reducen la sensación de calor puede afectarlo, consulte a su médico antes de usar.
- Utilice únicamente calentadores que estén en perfectas condiciones.

### **PELIGRO!**

Si está enfermo o no está seguro,  
comuníquese siempre con su médico.



**GURTNER**  
W E L L N E S S



Calentadores y controles infrarrojos directamente del fabricante

GURTNER WELLNESS GmbH  
Rainerstraße 18  
4910 Ried im Innkreis

[www.gurtner-infrarot.at](http://www.gurtner-infrarot.at)  
[office@gurtner-infrarot.at](mailto:office@gurtner-infrarot.at)

Reservados los errores tipográficos, de traducción y de imprenta.